



**DE Bedienungsanleitung
Schlagschrauber**

**GB Instruction manual
Impact wrench**

**ES Manual de Instrucciones
Atornilladora de impacto**

**PT Manual de operação
Aparafusadora**

**FR Notice d'utilisation
Visseuse à chocs**

**NL Handleiding
Slagmoersleutel**

Art.-Nr. 01728

BA 01728/10-2019

DE	3 – 9
GB	10 – 16
ES	17 – 23
PT	24 – 30
FR	31 – 37
NL	38 – 44

Schlagschrauber

Art.-Nr. 01728

Bedienungsanleitung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf und geben Sie sie ggf. an andere Benutzer oder nachfolgende Besitzer weiter.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Beim Wechsel von Fahrzeugreifen sind die Räder durch die Feststellbremse zu blockieren sowie zugelassene Hebe- und Stützvorrichtungen zu verwenden.
- Berühren Sie beim Gebrauch des Schlagschraubers den Antrieb des Schlagschraubers nicht mit den Händen.

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Verletzungsgefahr der Augen durch Splitter.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- **Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.
- **Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Verletzungsgefahr für die Augen durch Splitter oder Stäube.
- **Tragen Sie Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
- **Tragen Sie weitere Schutzkleidung** wie Arbeitshandschuhe, Sicherheitsschuhe, etc.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Schlagschrauber ist geeignet zum Ein- und Ausdrehen von Bolzen, Schrauben und Muttern. Es dürfen ausschließlich Steckschlüssel-Einsätze mit Vierkant-Antrieb 12,5 mm (1/2“) verwendet werden!

Alle anderen Anwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäße. Für alle daraus entstandenen Sach- oder Personenschäden haftet ausschließlich der Benutzer.

Gerätebeschreibung

1. Vierkant-Aufnahme
2. Lüftungsschlitze
3. Umschalter Rechts-/Linkslauf
4. Handgriff
5. Netzkabel
6. Betriebsschalter
7. Steckschlüssel-Einsätze 17-19-21-22 mm

Technische Daten

Nennspannung:	230 V~ / 50 Hz
Nennleistung:	450 W
Leerlaufdrehzahl:	3600 min ⁻¹
Max. Drehmoment:	
Rechtslauf:	100 Nm
Linkslauf:	320 Nm
Antriebsvierkant:	12,5 mm (1/2")
Schutzklasse:	□ / II
Schalldruckpegel:	88,32 dB(A)
(Messunsicherheit K = 3 dB)	
Schalleistungspegel:	99,32 dB(A)
(Messunsicherheit K = 3 dB)	
Vibrationsangaben:	8,652 m/s ²
(Messunsicherheit K = 1,5 m/s ²)	



Bei Gebrauch unbedingt Schutzbrille und Gehörschutz tragen!

Geräusch- und Vibrationsangaben

Die Messwerte wurden ermittelt entsprechend EN 60745.

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Bedienung

Trennen Sie das Werkzeug stets von der Netzversorgung, bevor Sie Zubehörteile einsetzen oder entfernen oder bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen!

Benutzen Sie ausschließlich für Schlagschrauber geeignete Steckschlüssel-Einsätze. Prüfen Sie den Schlagschrauber, das Netzkabel und Zubehör vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden. Bei offensichtlichen Schäden darf das Werkzeug oder Zubehör nicht weiter verwendet werden.

- Ermitteln Sie zunächst die korrekte Größe des Steckschlüssel-Einsatzes.
- Stecken Sie den Steckschlüssel-Einsatz auf die Vierkant-Aufnahme des Schlagschraubers, bis er hörbar einrastet.
- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer geeigneten Steckdose.
- Wählen Sie mit dem Schalter (x) die gewünschte Drehrichtung aus. (Rechtslauf zum Festziehen, Linkslauf zum Lösen).
- Setzen Sie den Steckschlüssel-Einsatz fest auf den Bolzen- oder Schraubenkopf.

Einschalten

Durch Drücken des Betriebsschalters (x) wird der Schlagschrauber eingeschaltet. Am Motorgeräusch können Sie erkennen, dass der Schlagschrauber zunächst Drehmoment aufbaut und dann mit einem „Schlag“ an die Schraube abgibt. Im Rechtslauf ist das max. Drehmoment auf 100 Nm begrenzt, um Schäden an Bolzen, Schrauben und dem zu befestigenden Teil zu vermeiden. Im Linkslauf (Lösen von Bolzen und Schrauben) beträgt das maximale Drehmoment 320 Nm. Das Lösen von Schrauben und Muttern kann mehrere Schläge erfordern

Nehmen Sie ein Umschalten der Drehrichtung nur bei stillstehendem Motor vor!

Ausschalten

Zum Ausschalten des Schlagschraubers lassen Sie den Betriebsschalter los. Ziehen Sie nach Beendigung der Arbeit den Netzstecker.

Radwechsel

- Blockieren Sie die Räder mit der Handbremse, legen Sie einen Gang ein oder stellen Sie das Automatikgetriebe auf „P“. Sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen.
- Im Fahrzeug dürfen sich keine Personen befinden.
- Heben Sie das Fahrzeug mit Original-Zubehör und -Werkzeug an.
- Sichern Sie das Fahrzeug durch geeignete Unterstellböcke

Aus Sicherheitsgründen ist das Drehmoment im Rechtslauf (Festziehen) auf 100 Nm begrenzt. Alle Radmuttern/-schrauben müssen immer mit einem Drehmomentschlüssel auf das vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung angegebene Drehmoment angezogen werden. Generelle Werte für Alu- oder Stahlfelgen gibt es nicht! Nach einer Fahrstrecke von ca. 50 km sind sämtliche Radmuttern/-schrauben auf festen Sitz zu prüfen und ggf. auf das erforderliche Drehmoment mit einem Drehmomentschlüssel nachzuziehen.

Reinigung und Wartung

- **Trennen Sie das Werkzeug vor der Reinigung immer vom Stromnetz.**
- Entfernen Sie Steckschlüssel-Einsätze vom Antriebsvierkant des Schlagschraubers.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Gehäuses und des Handgriffs ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.
- Tauchen Sie das Werkzeug niemals in Flüssigkeit und lassen Sie keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
- Bewahren Sie den Schlagschrauber und Steckschlüssel-Einsätze im Tragekoffer auf und lagern Sie diesen an einem trockenen, sauberen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- **Wenn die Netzleitung beschädigt ist, muss diese durch den Hersteller oder eine qualifizierte Fachwerkstatt ersetzt werden, um die elektrische Sicherheit zu gewährleisten.**

Ersatzteile, ausgediente Elektrowerkzeuge und Umweltschutz

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren.
- Sollte Ihr Elektrogerät eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, so sind Sie verpflichtet, das Elektrogerät in einer zentralen Wiederverwertungsstelle zu entsorgen.
- Informationen über Rücknahmestellen Ihres Elektrogerätes erhalten Sie über Ihre kommunalen Entsorgungsunternehmen bzw. in Ihren kommunalen Verwaltungsstellen.
- Elektrogeräte enthalten wertvolle wiederverwertbare Rohstoffe. Sie tragen mit dazu bei, wertvolle Rohstoffe der Wiederverwendung zuzuführen, wenn Sie Ihr Altgerät einer zentralen Rücknahmestelle zuführen.
- Elektrogeräte enthalten auch Stoffe, welche bei unsachgemäßer Entsorgung zu Schäden für Mensch und Umwelt beitragen können.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne steht für die Verpflichtung, dass das gekennzeichnete Gerät einer getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten zur Wiederverwertung zugeführt werden muss.

2 Jahre Vollgarantie

Die Garantiezeit für dieses Gerät beginnt mit dem Tage des Kaufes. Das Kaufdatum weisen Sie uns bitte durch Einsendung des Original-Kaufbeleges nach.

Wir garantieren während der Garantiezeit:

- kostenlose Beseitigung eventueller Störungen.
- kostenlosen Ersatz aller Teile, die schadhaft werden.
- einschließlich kostenlosem, fachmännischem Service (d. h. unentgeltliche Montage durch unsere Fachleute)

Voraussetzung ist, dass der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist.

Bei evt. Rückfragen oder Qualitätsproblemen wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Hersteller:

Brüder Mannesmann Werkzeuge GmbH
Abt. Reparatur-Service
Lempstr. 24

D-42859 Remscheid



+49 2191 / 37 14 71



+49 2191 / 38 64 77



service@br-mannesmann.de